گواہی دینا

فوجداری کارروائیوں سے متعلق
نوجوان افراد کے لیے ایک کتابچہ

گواہی دینا

فوجداری کارروائیوں سے متعلق
نوجوان افراد کے لیے ایک کتابچہ

اسپرنگ برن (Springburn) کے البرٹ پرائمری اسکول (Albert Primary School) اور پولک شیلڈز (Pollokshields) کے گلینڈیل پرائمری اسکول (Glendale Primary School) کے بچوں کا خصوصی شکریہ۔

تصویریں: الینر میریڈتھ (Eleanor Meredith)،
ڈنکن آف جارڈن اسٹون (Duncan of Jordanstone)، کالج آف آرٹ اینڈ ڈیزائن (College of Art and Design)، یونیورسٹی آف ڈنڈی (University of Dundee)

اسٹرون (Astron) B41391 06/05 کی طرف سے اسکاٹش ایگزیکٹو (Scottish Executive) کے لیے تیار کیا گیا
شائع کردہ، اسکاٹش ایگزیکٹو (Scottish Executive)، جون 2005
اس دستاویز کو 100% باز تشکیل شدہ کاغذ پر چھاپا گیا ہے اور 100% قابل باز تشکیل۔

فہرست موضوعات

01 تعارف

02 گواہ کیا ہوتا ہے؟

04 آپ کو گواہی دینے کے بارے میں کیا محسوس ہوتا ہے؟

06 آپ کی مدد کون کر سکتا ہے؟

08 آپ کے عدالت جانے سے پہلے کیا ہوتا ہے؟

09 عدالت

10 عدالت کے کمرے میں کون ہوتا ہے اور اس کا کیا کام ہے؟

12 سماعت - آپ کو کیا کرنا ہے

14 عدالت کو بتانا کہ آپ کیا جانتے ہیں

16 عدالت کے کمرے میں کسی کو شناخت کرنا

17 گواہی دینے میں آپ کی مدد کے لیے خصوصی انتظامات

18 ٹیلی ویژن لنک استعمال کرنا

20 اسکرین استعمال کرنا

22 مددگار شخص سے کام لینا

23 گواہی دینے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے دیگر خصوصی انتظامات

24 خصوصی انتظامات کا انتخاب

25 عدالت میں جانا

26 گواہی دینے کا انتظار کرنا

27 جب آپ گواہی دے چکیں تو کیا ہوگا؟

28 مدد کی درخواست کرنا یاد رکھیں

30 سوالات؟

31 کیا آپ کو کوئی اور سوال پوچھنا ہے؟

32 فہرست الفاظ - ان الفاظ کا کیا مطلب ہے؟

تعارف

آپ کو یہ کتابچہ اس لیے دیا جا رہا ہے کہ آپ ایک عدالتی مقدمے میں گواہی دینے والے ہیں

اس بارے میں شاید آپ کو ایک خط مل چکا ہے۔

بعض لوگوں سے جب گواہی دینے کے لیے کہا جاتا ہے تو وہ فکرمند ہو جاتے ہیں۔

بعض لوگ جانتے ہی نہیں کہ گواہی دینے کا کیا مطلب ہے۔

اس کتابچے میں گواہی دینے سے متعلق مزید بتایا جائے گا اور بعض اہم سوالات کے جواب دینے کی کوشش کی جائے گی۔

عدالتیں اکثر ایسے الفاظ استعمال کرتی ہیں جو آپ نے پہلے کبھی نہ سنے ہوں۔ انھیں سمجھنے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے اس کتابچے کی پشت پر استعمال کیے گئے بعض الفاظ کی فہرست دی گئی ہے

گواہ کیا ہوتا ہے؟

گواہ وہ شخص ہے جو کوئی اہم بات جانتا ہو۔

ہو سکتا ہے آپ نے کسی جرم کو ہوتے ہوئے دیکھا ہو یا اس کے بارے میں سنا ہو یا ہو سکتا ہے کہ آپ کسی جرم سے متاثر ہوئے ہوں۔

شاید آپ نے پولس یا وکیل سے بات کی ہو، اور انھیں جو کچھ آپ جانتے ہوں اس کے بارے میں بتایا ہو۔ اسے بیان دینا کہتے ہیں۔

پولس کی طرف سے ہر چیز کی تفتیش ہو جانے کے بعد، انھوں نے رپورٹ پروکیوریٹر فسکل (تفتیش کنندہ افسر و وکیل سرکار) کو بھیجی ہوگی۔ پروکیوریٹر فسکل ایک وکیل ہے جس کا کام یہ فیصلہ کرنا ہے کہ کیا کسی معاملے کو عدالت میں جانا ہے یا نہیں۔

اب آپ جو کچھ جانتے ہوں اس کے بارے میں عدالت کو بتانے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ اسے آپ کی 'گواہی' کہتے ہیں۔

جب آپ نے یا کسی اور نے کوئی ثبوت دیا ہے تو اس بنا پر کوئی فیصلہ کیا جا سکتا ہے کہ کسی نے کوئی جرم کیا ہے (یا قانون کی خلاف ورزی کی ہے)

عدالت آپ جیسے گواہوں سے حاصل ہونے والی معلومات کی مدد سے ہی کوئی فیصلہ کر سکتی ہے۔

آپ کو گواہی دینے کے بارے میں کیا محسوس ہوتا ہے؟

بہت سے لوگ گواہی دیتے ہیں، اس لیے آپ کو یہ محسوس کرنے کی ضرورت نہیں ہے کہ آپ تنہا ہیں۔

گواہی دینا بہت اہم کام ہے۔ اس کا تعلق سچ بولنے سے ہے۔

بہت سے لوگ گواہی دینے یا عدالت میں جانے کے بارے میں زیادہ نہیں جانتے۔ آپ فکر نہ کریں۔ آپ کی مدد کرنے کے لیے بہت کچھ کیا جا سکتا ہے۔

آپ کو یا تو کوئی خط یا کوئی سرکاری یاد دہانی نامہ ملا ہوگا جس میں تاریخ اور وقت بتائے گئے ہوں گے جب آپ کی ضرورت گواہ کی حیثیت سے پڑے گی۔

اگر اس کی کوئی اہم وجہ ہو کہ اس تاریخ میں جانا آپ کے لیے مشکل ہو سکتا ہے، مثلاً اگر آپ اسکول کے کسی امتحان میں شریک ہو رہے ہوں تو یہ بات آپ کو جلد از جلد وکیل کو بتانی چاہیے۔

یہاں بعض وہ باتیں بتائی گئی ہیں جن کے بارے میں نوجوان افراد نے دریافت کیا ہے۔

عدالت میں کیا ہوتا ہے؟

عدالت میں کون ہوگا؟

کیا مجھے کسی ایسے شخص کو دیکھنا ہوگا جس سے مجھے ڈر لگتا ہو؟

کیا میں محفوظ رہوں گا؟

کیا میں اپنی مرضی سے کچھ کر سکتا ہوں؟

کیا میں نے کوئی غلط کام کیا ہے؟

میں اسکول میں یا دوستوں سے کیا کہوں گا؟

جب میں گواہی دوں گا تو میری مدد کون کر سکتا ہے؟

اس کتابچے میں شامل معلومات ان سوالوں کے جواب دینے میں مدد کرے گا۔

آپ کی مدد کون کر سکتا ہے؟

آپ کی مدد کرنے والے بہت سے لوگ ہیں۔

اپنے دوستوں سے بات کرنا آپ کے لیے بعض اوقات مفید ہو سکتا ہے، لیکن اگر آپ ایسا نہ کرنا چاہیں تو اپنے خاندان کے کسی فرد یا اپنے اسکول میں کسی کو بتانا زیادہ آسان ہو سکتا ہے۔

یہاں بعض ایسے لوگوں کے بارے میں بتایا جا رہا ہے جن کا کام آپ کی مدد کرنا ہے:

وکٹم سپورٹ کے پاس ایسے رضا کار ہیں جو جرم سے متاثر لوگوں اور بعض گواہوں کی بھی مدد کر سکتے ہیں، خواہ کوئی عدالتی معاملہ ہو یا نہ ہو۔

سوشل ورکر کوئی ایسا شخص ہے جو اضافی مدد کے ضرورت مند لوگوں کو تعاون دیتا ہے۔ وہ آپ کی بات کو غور سے سنیں گے اور آپ کے سوالوں کا جواب دیں گے۔

پولس اکثر یہ جاننے میں آپ کی مدد کرے گی کہ کیا ہو رہا ہے اور آپ کے سوالوں کا جواب دینے کی کوشش کرے گی۔

پروکیوریٹر فسکل بھی آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ آپ ان سے بات کر چکے ہوں اور انھوں نے آپ کی گواہی سے متعلق آپ سے سوالات پوچھے ہوں۔ وہ آپ کو عدالتی مقدمے کے بارے میں بتائیں گے اور یہ بتائیں گے کہ وہاں کیا ہوگا۔

VIA بعض گواہوں کے لیے ایک سروس ہے۔ VIA کا مطلب ہے **وکٹم انفارمیشن اینڈ ایڈوائس** اور VIA سے تعلق رکھنے والے افراد گواہی دینے والے بیشتر لوگوں کو معلومات اور مشورہ فراہم کرنے کے لیے پروکیوریٹر فسکل کو تعاون دیتے ہیں۔ شاید VIA کے کسی شخص نے آپ کو یہ کتابچہ ارسال کیا ہو۔ وہ آپ کو عدالت کے بارے میں بھی بعض پرچے بھیج دیں گے اور اس بارے میں کہ وہاں کیا ہو رہا ہے آپ کے سوالوں کا جواب دینے کی ہمیشہ کوشش کریں گے۔

کسی وکیل نے آپ سے گواہی دینے کے لیے کہا ہو گا۔ آپ کو ان سے اپنی مدد کرنے کے لیے کہنا چاہیے۔

وٹنس سروس بھی آپ کی مدد کر سکتی ہے۔ ہر شیرف کورٹ اور ہائی کورٹ میں وٹنس سروس ہوتی ہے۔ وٹنس سروس کے لوگ تمام گواہوں اور ان کے خاندانوں کو مدد اور تعاون دینے کے لیے موجود رہتے ہیں۔ آپ نے ان سے فون پر بات کی ہوگی یا جب آپ عدالت میں گئے تھے تو ان سے ملاقات کی ہوگی۔

آپ کے عدالت جانے سے پہلے کیا ہوتا ہے؟

پروکیوریٹر فسکل یا وکیل آپ سے شاید سوال پوچھنا چاہیں گے۔ اسے 'ووقوفی کارروائی [پری کاگنشن ('Precognition')]' کہتے ہیں اور یہ تمام گواہوں کی تفتیش کرنے اور عدالت کے لیے مقدمے کی تیاری میں مدد دیتی ہے۔

وہ آپ کو ایک خط ارسال کریں گے جس میں آپ کو بتایا جائے گا کہ وہ آپ کو کب ملاقات کے لیے بلانا چاہیں گے۔ آپ اپنے ساتھ رہنے اور مدد کے لیے کسی بالغ فرد کو لا سکتے ہیں۔ پروکیوریٹر فسکل سے دریافت کر لیں کہ اس شخص کو میٹنگ کے دوران آپ کے پاس بیٹھنے کی اجازت ملے گی۔

دیگر وکیل بھی آپ سے بات کرنا چاہیں گے اور آپ کو اس بارے میں سوچنا چاہیے کہ آپ ان سے کہاں ملنا چاہیں گے۔ بعض نوجوان افراد وکیل کو اپنے گھر پر بلانا چاہتے ہیں؛ دیگر نوجوان افراد ان سے کسی دفتر میں ملاقات کرنا پسند کرتے ہیں۔ آپ اس کا فیصلہ کر سکتے ہیں۔ آپ ایسا بھی کوئی وقت تجویز کر سکتے ہیں جو آپ کے لیے موزوں ترین ہوں۔ اس کے علاوہ یہ بھی ٹھیک ہوگا کہ آپ اپنے برابر میں بیٹھنے کے لیے کسی شخص کو ساتھ رکھیں بشرطیکہ وہ خود گواہ نہ ہو۔

جب پروکیوریٹر فسکل یا کوئی اور وکیل آپ سے سوال پوچھ رہے ہوں تو آپ کو ہمیشہ سچ بولنا چاہیے۔

اس کتابچے کو پڑھ لینے کے بعد بھی آپ بعض سوالات پوچھنا چاہیں گے۔ پروکیوریٹر فسکل یا وکیل آپ کے ان سوالوں کا جواب دینے کی کوشش کریں گے۔`

عدالت

عدالتیں پورے اسکاٹ لینڈ میں ہیں اور وہ مختلف نوعیتوں کے مقدمات پر کارروائی کرتی ہیں۔ فوجداری عدالتیں معاملات پر اسی وقت کارروائی کرتی ہیں جب کسی شخص پر قانون کی خلاف ورزی کا الزام لگایا گیا ہو۔

جج عدالت کا ذمہ دار یا انچارج شخص ہوتا ہے۔ بعض عدالتوں میں، ججوں کی 'شیرف' بھی کہا جاتا ہے۔

وہ یہ یقینی بنائیں گے کہ تمام گواہان جن میں نوجوان گواہان بھی شامل ہیں، عدالت کو وہ سب کچھ بتا سکیں جو وہ جانتے ہوں۔ جج آپ کی 'گواہی' کو غور سے سنے گا اور عموماً اس بارے میں آخری فیصلہ کرے گا کہ کیا قانون کی خلاف ورزی کی گئی ہے اور آگے کیا ہونا چاہیے۔

بیشتر عدالتیں ایسی عمارتیں ہوتی ہیں جن میں ایک سے زیادہ کمرہ عدالت ہوں۔

عدالت کے کمرے میں کون ہوتا ہے اور اس کا کیا کام ہے؟

جج یا شیرف ہمیشہ عدالت میں ہوتا ہے۔ اس کے کام کا اہم ترین حصہ یہ یقینی بنانا ہے کہ ہر کام درست طریقے پر ہو رہا ہے اور عدالت کے ضابطوں پر عمل ہو رہا ہے۔

پروکیوریٹر فسکل یا وکیل: یہ وہ لوگ ہیں جو سوالات پوچھیں گے تاکہ گواہان اپنی گواہی دے سکیں۔ وہ عدالت کو دیگر ثبوت مثلاً تصویریں بھی دیکھا سکتے ہیں۔

کلرک: یہ شخص عدالتی کاغذات اور ریکارڈوں کا ذمہ دار ہوتا ہے۔

کورٹ آفیسر [جسے بعض اوقات میسر (macer) کہتے ہیں] : یہ شخص جج اور عدالت کے دوسرے لوگوں کی مدد کرنے کا ذمہ دار ہوتا ہے۔ کورٹ آفیسر گواہوں کو یہ بھی بتائے گا کہ ان کی گواہی دینے کی باری کب آئے گی۔

جیوری: بعض حالات میں، یہ فیصلہ جیوری ہی کرتی ہے کہ کیا قانون کی خلاف ورزی کی گئی ہے۔ جیوری میں 15 افراد شامل ہوتے ہیں اور وہ مقدمے کے شروع ہونے سے پہلے اس کے بارے میں کچھ نہیں جانتے۔ وہ گواہی کو غور سے سن کر یہ فیصلہ کریں گے کہ کیا قانون کی خلاف ورزی کی گئی ہے۔

ملزم: وہ شخص ہے جس پر قانون کی خلاف ورزی کرنے کا الزام لگایا گیا ہو۔ وہ ہمیشہ عدالت کے کمرے میں ہوگا/ ہوگی اور ہر چیز کو دیکھ اور سن سکے گا/گی۔

عوام: عدالتیں عموماً تمام لوگوں کے لیے کھلی رہتی ہیں، اسی لیے ہو سکتا ہے کہ عدالت کے کمرے کے پیچھے لوگ بیٹھے ہوں جو گواہوں اور وکیلوں کی باتیں سن رہے ہوں۔

عدالت کی پولس یا سکیورٹی آفیسرز: یہ لوگ وہاں یہ یقینی بنانے کے لیے موجود ہوں گے کہ گواہان، عدالت کا عملہ اور عوام اچھا برتاؤ کرتے ہیں اور محفوظ رہتے ہیں۔

سماعت - آپ کو کیا کرنا ہے

اگر وہ شخص جس پر جرم کرنے کا الزام لگایا گیا ہے یہ کہتا ہے کہ وہ خطا کار ہے تو آپ کو عدالت میں آنے کی ضرورت نہیں پڑے گی، نہ ہی کسی سوال کا جواب دینے یا کوئی گواہی دینے کی ہی ضرورت ہے۔

اگر ملازم یہ کہے کہ وہ قصوروار نہیں ہے تو اس کے معاملے کی سماعت ہو سکتی ہے اور تب آپ کا کام عدالت کو یہ بتانا ہے کہ آپ کیا جانتے ہیں۔

جج کو ثبوت دینے کے لیے گواہوں کی ضرورت پڑتی ہے تاکہ وہ ہونے والے واقعے کی تصویر بنا سکیں۔
گواہوں کے بغیر، جج اور بعض اوقات جیوری یہ نہیں جان سکیں گے کہ کیا واقعہ پیش آیا ہے اور مقدمے کے آخیر میں کسی درست فیصلے تک نہیں پہنچ سکیں گے۔

ایک ایک کرکے، گواہان عدالت کو بتائیں گے کہ کیا واقعہ پیش آیا تھا یا یہ کہ وہ کیا جانتے ہیں۔ یہ ان کا ثبوت ہے۔

گواہی دینے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے، آپ سے عموماً پروکیوریٹر فسکل اور وکلاء کی طرف سے سوالات پوچھے جائیں گے۔ جج بھی آپ سے سوالات پوچھ سکتا ہے۔

پروکیوریٹر فسکل یا وکیل آپ سے ایسی باتوں کے بارے میں سوالات پوچھ سکتے ہیں جو آپ کے ساتھ پیش آئی ہوں یا کسی اور کو۔ یا وہ آپ سے کسی ایسی چیز کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں جو آپ نے دیکھی ہو یا سنی ہو۔

آپ کو ان کی بات غور سے سننی چاہیے اور ان کا جہاں تک ممکن ہوسکے درست انداز میں جواب دینی چاہیے۔

ایک گواہ کی حیثیت سے، آپ کا کام سوالوں کے جوابات سچائی سے دینا اور عدالت کو وہ بات بتانی ہے جو آپ جانتے ہیں۔

بعض باتوں کا جواب دینا مشکل ہو سکتا ہے یا اس میں آپ کو کوئی راز دارانہ بات بتانی پڑ سکتی ہے۔ اس میں کوئی مشکل نہیں۔ آپ کو یاد رکھنا چاہیے کہ عدالت اکثر لوگوں کے ذاتی معاملات کے بارے میں بات کرتے ہوئے سنتی ہے اور وہ سمجھ جائیں گے کہ آپ کو کیا محسوس ہوتا ہے۔ آپ کو اپنے موقع پر سچ بولتے رہنا چاہیے۔

پروکیوریٹر فسکل یا وکیل اس کی تصدیق کرنا چاہیں گے کہ آپ نے کیا کہا ہے۔ وہ بعض سوالوں کو دہرا کر اس کی جانچ کر سکتے ہیں کہ آپ نے کیا کہا ہے۔ یہ ایک عام بات ہے۔ آپ کو صرف اس بارے میں سوچنا ہے کہ جو کچھ سچ ہے وہ آپ عدالت کو بتائیں۔

عدالت کو بتانا کہ آپ کیا جانتے ہیں

جج اور وکیل نہیں جانتے کہ کیا واقعہ پیش آیا ہے۔ عدالت کو یہ بتا کر کہ آپ کیا جانتے ہیں آپ کو ان کی مدد کرنے کی ضرورت ہے۔

بعض ایسی اہم باتیں ہیں جو اس کام کو زیادہ آسان بنا سکتی ہیں۔

- **ہمیشہ ہر سوال کو غور سے سنیں۔** سوالوں کا جواب دیں لیکن جلد بازی کی کوشش نہ کریں۔
- **صاف بولیں۔** اگر آپ صاف بولیں گے تو جج آپ کی بات کو ٹھیک سے سن سکے گا اور آپ سے ہر بات کو دہرانے کے لیے نہیں کہے گا۔
- کئی عدالتوں میں، ہر وہ بات جو پیش آتی ہے ٹیپ پر ریکارڈ کی جاتی ہے۔ صاف بولنے کی ضرورت کی یہ ایک اور وجہ ہے۔ اس کا مطلب یہ بھی ہے کہ **آپ صرف اپنے سر کو اشارہ سے اقرار کرنے یا ہلانے کے لیے وہاں نہیں ہیں۔ آپ کو بلند آواز سے بولنا ہے۔**
- **جو کچھ آپ عدالت کو بتاتے ہیں وہ آپ کا اپنا ثبوت ہے۔** عدالت کو آپ کی بات آپ کے ہی الفاظ میں سننے کی ضرورت ہے۔ **کوئی دوسرا آپ کو یہ نہ بتائے کہ وہاں کیا کہنا ہے۔**

- آپ کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ جواب دینے سے پہلے آپ یہ سمجھتے ہیں کہ ہر سوال کا مطلب کیا ہے۔ اگر آپ کوئی لفظ یا کوئی فقرہ یا سوال کا کوئی حصہ نہیں سمجھتے ہیں تو آپ کو ان سے اس کی وضاحت کرنے یا اسے مختلف انداز میں کہنے کے لیے کہنا چاہیے۔ صرف اندازہ ہی نہ لگائیں۔ جب تک آپ کو یہ یقین نہ ہو جائے کہ آپ سوال کو سمجھتے ہیں پوچھنا جاری رکھیں۔

- اگر آپ کسی جواب سے مطمئن نہ ہوں یا کوئی بات یاد نہ ہو تو وکیل یا جج کو ایسا ہی بتا دیں۔ آپ اندازے سے یا کوئی بناوٹی جواب دینے کی کوشش نہ کریں۔

- یاد رکھیں کہ آپ کو ہر اس بات سے اتفاق نہیں کرنا ہے جو پروکیوریٹر فسکل یا وکیل آپ سے کہتے ہوں اور آپ کو صرف انہیں خوش کرنے کے لیے کوئی بات نہیں کہنی ہے۔ آپ کو کسی بات میں کوئی اضافہ نہیں کرنا ہے یا نہ ہی کوئی بات جو کہنی ہو اسے کہے بغیر چھوڑنا ہے۔

- سچائی بتانا اہم ترین کام ہے جو آپ کو کرنا ہے۔ ہمیشہ سچ بات بتائیں۔

عدالت کے کمرے میں کسی کی شناخت کرنا

اس سے پہلے کہ آپ عدالت میں جائیں، شاید پولس نے آپ سے کہا تھا کہ آپ اس شخص کو دکھا دیں جس کے بارے میں آپ نے اسے بتایا ہے۔ اگر آپ نے ایسا کیا ہے تو شاید آپ سے یہ کام دوبارہ عدالت میں کرنے کے لیے نہ کہا جائے۔

لیکن بعض اوقات، عدالت کے کمرے میں ہی گواہوں سے کہا جاتا ہے کہ وہ اس شخص کی شناخت کریں جس کے بارے میں وہ بات کر رہے تھے۔ آپ سے عدالت کے چاروں طرف نظر ڈالنے اور یہ بتانے کے لیے کہا جا سکتا ہے کہ کیا آپ اس شخص کو دیکھ رہے ہیں۔

آپ کو اطمئنان کے ساتھ اپنے آس پاس غور سے دیکھنا چاہیے۔ اگر آپ اس شخص کو دیکھیں تو اس کی طرف آپ کو اشارہ کرنا چاہیے۔ اگر آپ اس شخص کو نہ دیکھیں تو آپ کو بتانا چاہیے کہ وہ دکھائی نہیں دیا۔

اگر آپ کسی شخص کو عدالت میں پہچاننے کی غرض سے دیکھ کر بہت فکر مند ہیں تو آپ کو یہ بات پروکیوریٹر فسکل یا وکیل یا ایسے کسی شخص کو بتانی چاہیے جو آپ کی مدد کر سکے۔

گواہی دینے میں آپ کی مدد کے لیے خصوصی انتظامات

عدالت میں ہمیشہ گواہی دینا خاص کر نوجوان افراد کے لیے آسان نہیں ہوتا۔ بالغ افراد یہ سمجھیں گے کہ آپ فکر مند ہو سکتے ہیں۔ قانون عدالت کو اس کی اجازت دیتا ہے کہ وہ آپ کو اپنی گواہی دینے میں مدد کے لیے مختلف طریقے فراہم کرے۔

پروکیوریٹر فسکل یا وکیل آپ سے پوچھیں گے کہ کیا آپ اپنی گواہی دینا پسند کریں گے:

- عدالت کے کمرے میں اسکرین کا استعمال کرکے
- عدالت کی عمارت کے اندر ہی کسی دوسرے کمرے میں ٹیلی ویژن لنک کا استعمال کرکے
- اسکرین یا ٹیلی ویژن استعمال کرتے ہوئے اپنے ساتھ کسی مددگار شخص کو رکھ کر

پروکیوریٹر فسکل، وکیل، VIA، وٹنس سروس یا سوشل ورکر یہ سب ان مختلف طریقوں کی وضاحت میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ ان مختلف طریقوں کو 'خصوصی انتظامات' کہتے ہیں۔

ٹیلی ویڑن لنک کا استعمال کرنا

آپ عدالت کے کمرے میں جائے بغیر ٹیلی ویڑن لنک استعمال کرکے بھی گواہی دے سکتے ہیں۔ اگر آپ لوگوں سے بھرے ہوئے کمرہ عدالت میں جانے سے فکر مند ہوں تو اس سے آپ کو مدد ملے گی۔ آپ عدالت کو اپنے ثبوت پیش کرنے میں اس ٹیلی ویڑن کا استعمال کر سکتے ہیں۔

ٹیلی ویڑن لنک روم عموماً اسی عمارت میں ہوتا ہے جس میں عدالت ہوتی ہے۔ ٹیلی ویڑن کو عدالت کے کمرے سے جوڑ دیا جاتا ہے جہاں جج اور وکیل کے پاس بھی ٹیلی ویڑن اور کیمرے ہوتے ہیں۔ جب ٹیلی ویڑن اور کیمرے چل رہے ہوں گے، تو آپ اس شخص کو دیکھ سکیں گے اور اس کی بات سن سکیں گے جو آپ سے سوال پوچھ رہا ہو لیکن آپ کسی اور کو دیکھ نہیں پائیں گے۔ عدالت کے کمرے میں موجود ہر شخص آپ کو دیکھ اور سن سکے گا۔

ٹیلی ویڑن اور کیمروں پر جج کا کنٹرول رہتا ہے۔ یہاں تک کہ جب وکیل آپ سے بات کر رہے ہوں تو جج آپ کو اور کسی بھی ایسے شخص کو جو آپ کی مدد کے لیے کمرے میں موجود ہو ہر وقت دیکھ اور سن سکتا ہے۔

اگر آپ ٹیلی ویڑن لنک استعمال کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں تو بعض باتیں ایسی ہیں جن کے بارے میں آپ کو جاننا چاہیے:

- جج اور وکیلوں کو اب بھی کہی باتیں تحریر کرنے کی ضرورت ہوتی ہے اور یہ کام بعض اوقات بہت سست ہو سکتا ہے۔ اگر سوالوں کے درمیان وقفے آ جائیں تو فکر نہ کریں۔
- بعض دفعہ وکیل جج سے بات کرنے کے لیے اس کی طرف یا عدالت کے کمرے میں دوسرے لوگوں کی طرف اپنا رخ کر لیتے ہیں۔
- بعض اوقات جج کیمرا بند کر دیتا ہے تاکہ وہ کسی قانونی مسئلے پر بحث کر سکیں۔ یہ سب عام طور پر ہونے والی باتیں ہیں۔

اگر آپ کو ٹیلی ویژن یا کیمرے میں کوئی خرابی نظر آئے تو آپ کو چاہیے کہ جج کو بتائیں۔ مثلاً:

- اگر آپ وکیل کے چہرے یا سر کا صرف ایک حصہ ہی دیکھ پا رہے ہوں؛
- یا جب وہ آپ سے بات کر رہے ہوں تو آپ ان کے سوالات کو صاف طور پر نہ سن پا رہے ہوں۔

اگر اس کی کوئی خاص وجہ ہو کہ آپ عدالت کی عمارت میں کیوں نہیں جا سکتے تو آپ عدالت سے دور کسی عمارت کے کمرے میں ٹیلی ویژن لنک استعمال کر سکتے ہیں۔ اس کے بارے میں آپ درخواست کر سکتے ہیں۔

اسکرین استعمال کرنا

بعض لوگ اپنی گواہی دینے کے لیے عدالت کے کمرے میں شاید جانا پسند کریں۔ آپ اسکرین کا استعمال کرکے گواہی دے سکتے ہیں۔ اگر آپ مخصوص فرد کو عدالت کے کمرے میں دیکھنے سے پریشان ہو جاتے ہیں تو اس سے آپ کو مدد مل سکتی ہے۔

عدالت کے کمرے میں ایک اسکرین لگایا جا سکتا ہے، تاکہ آپ کو اس شخص کی طرف نہ دیکھنا پڑے۔ اسکرین پردے کی طرح کا 'کمرے کو بانٹنے والی ایک رکاوٹ' ہوتا ہے۔

آپ اس شخص کو نہیں دیکھ سکیں گے لیکن آپ اب بھی جج، پروکیوریٹر فسکل، وکیلوں، جیوری اور عدالت کے دیگر عملے کو دیکھ سکیں گے۔

اسکرین عموماً ایک کیمرے کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے تاکہ اسکرین کے دوسری طرف موجود ہر شخص، جس میں ملزم بھی شامل ہے، آپ کو دیکھ سکے۔

مددگار شخص سے کام لینا

آپ اسکرین اور ٹیلی ویژن لنک کی مدد کے علاوہ 'مددگار شخص' سے بھی کام لے سکتے ہیں۔ بعض نوجوان افراد کے لیے اپنے ساتھ کسی بالغ مددگار شخص کو رکھنا مفید ہوتا ہے جو عدالت، عدالت کے کمرے یا ٹیلی ویژن لنک روم میں ان کے ساتھ ہر وقت بیٹھ سکے۔

عدالت یہ دریافت کرے گی کہ کیا آپ یہ سہولت چاہتے ہیں اور آپ کو یہ سوچنا چاہیے کہ آپ کے پاس بیٹھنے کے لیے بہترین شخص کون ہوگا۔ آپ کا مددگار وٹنس سروس سے کوئی شخص، کسی دوسری تنظیم کا کوئی شخص، کوئی استاد، کوئی سوشل ورکر یا کوئی رشتہ دار ہو سکتا ہے۔

اگر آپ اسکرین یا ٹیلی ویژن لنک سے مدد لینا چاہتے ہوں تو بھی عدالت میں اپنے ساتھ کسی مددگار شخص کو ساتھ رکھنے کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں۔

گواہی دینے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے دیگر خصوصی انتظامات

پیشگی بیانات

جب آپ نے پولس یا وکلاء سے بات کی تھی تو اس کی ویڈیو یا ٹیپ ریکارڈنگ کی گئی ہوگی۔ آپ نے جو کچھ کہا ہو پولس نے اس کے نوٹس بنائے ہوں گے۔ ان سب کو پیشگی بیانات کہا جاتا ہے۔
ویڈیو یا ٹیپ عدالت میں موجود وکیلوں اور دیگر لوگوں کے سامنے چلایا جا سکتا ہے یا پولس کے نوٹس پڑھ کر سنائے جا سکتے ہیں۔

اگر ایسا ہوتا ہے تو آپ سے اسے دیکھنے یا غور سے سننے کے لیے کہا جا سکتا ہے۔ اس کی بعد جو کچھ آپ نے کہا ہو اس کے بارے میں آپ سے سوالات پوچھے جا سکتے ہیں۔

پیشگی گواہی

نومبر 2005 سے، بعض معاملات میں، پروکیوریٹر فسکل یا وکیل اس کا فیصلہ کر سکتے ہیں کہ عدالتی مقدمے کے باقی حصے کی شروعات سے پہلے آپ کو اپنی گواہی دینے کا موقع مل جائے۔ اگر عدالتی مقدمہ میں طویل عرصے کی تاخیر ہوتی ہے تو اس سے آپ کو مدد ملے گی۔ اگر وہ ایسا کرنا چاہیں تو وہ آپ سے بات کریں گے اور یہ بتائیں گے کہ اس کا کیا مطلب ہے اور یہ آپ کی مدد کیسے کر سکتا ہے۔

آپ کی مدد کرنے والی دیگر باتیں

عدالت میں بعض لوگ عموماً وگ اور اپنے لباس کے اوپر ایک گاؤن پہنتے ہیں۔ جب کوئی نوجوان شخص گواہی دیتا ہے تو ججوں اور وکیلوں سے کہا جا سکتا ہے کہ وہ ان چیزوں کو اتار دیں۔ اگر آپ نہیں چاہتے کہ وہ اپنے وگ اور گاؤن پہنیں تو آپ یہ بات کسی کو بتا دیں۔

عدالتیں عموماً عوام کے لیے کھلی رہتی ہیں، لیکن بعض اوقات جب آپ گواہی دے رہے ہوں تو جج لوگوں کو حکم دیتا ہے کہ وہ عدالت سے چلے جائیں۔ اس کے بارے میں آپ کو پروکیوریٹر فسکل یا وکیل سے دریافت کرنا چاہیے۔

خصوصی انتظام کا انتخاب

عدالت کو یہ لازماً بتایا جانا چاہیے کہ اپنی گواہی دینے کے لیے آنے سے پہلے آپ کون ساخصوصی انتظام استعمال کرنا پسند کریں گے۔

یہ بات واقعی اہم ہے کہ آپ پروکیوریٹر فسکل یا وکیل کو بتائیں کہ آپ گواہی دینے کے بارے میں کیا سوچتے ہیں اور وہ کون سی باتیں ہیں جن کی طرف سے آپ فکر مند ہو سکتے ہیں۔

اس کے بعد وہ یہ فیصلہ کرنے میں آپ کی مدد کر سکیں گے کہ کون سے خصوصی طریقے آپ کے لیے بہترین رہیں گے۔ آپ کو پہلے سے اس کا کچھ اندازہ ہوگا کہ آپ اس کتابچے کو پڑھ کر کون سا طریقہ استعمال کرنا پسند کریں گے۔

ہو سکتا ہے کہ کسی اضافی مدد کے بغیر آپ کو گواہی دینے میں خوشی ہو۔ آپ شاید ٹیلی ویژن لنک یا اسکرین استعمال کرنا نہ چاہیں۔

اس کے بارے میں آپ کو اچھی طرح سوچ لینا چاہیے اور اسے پوری طرح سمجھنے کے لیے مزید معلومات طلب کرنی چاہیے کہ یہ کس طرح کی ہوگی۔

یاد رکھیں کہ عدالت تمام نوجوان افراد سے یہ توقع کرے گی کہ وہ کسی طرح کی مدد لیں گے۔

جوں جوں عدالت کی تاریخ قریب آتی جاتی ہے آپ شاید یہ فیصلہ کر لیں کہ آپ گواہی دینے کے کس مختلف طریقے کو ترجیح دیں گے۔ پروکیوریٹر فسکل، VIA یا وکیل کو بتائیں اور وہ اس پر بات کریں گے کہ کیا کیا جا سکتا ہے۔

عدالت میں جانا

اس سے پہلے آپ کسی عدالت میں نہیں گئے ہوں گے۔

بیشتر نوجوان افراد کو اگر یہ معلوم ہو کہ کس بات کی توقع کی جانی چاہیے اور انھوں نے عدالت پہلے سے دیکھ رکھی ہو تو گواہی دینے میں کوئی پریشانی نہیں ہوتی۔

یہ واقعی ایک اچھا خیال ہے۔ آپ ادھر ادھر دیکھ سکتے ہیں، عدالت کے بعض عملے سے مل سکتے ہیں اور اگر آپ چاہیں تو اسکرین یا ٹیلی ویژن لنک کے استعمال کی مشق کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کسی اور جگہ سے اپنی گواہی دینے والے ہوں تو اس کے بجائے آپ کو وہ جگہ دیکھنے کا انتظام کرنا چاہیے۔

VIA آپ کے لیے عدالت کے دورے کا انتظام کرے گی یا آپ وکیل سے دریافت کر سکتے ہیں۔ وٹنس سروس اس جگہ کے اطراف گھمانے اور آپ کے سوالوں کے جواب دینے میں آپ کے مدد کرنے کے لیے موجود رہے گی۔

آپ سی ڈی روم (CD ROM) پر 'ورچول'کورٹ روم بھی چاروں طرف سے دیکھ سکیں گے۔

گواہی دینے کا انتظار کرنا

عدالتیں مصروف جگھیں ہوتی ہیں اور اس سے پہلے کہ ہر چیز شروع کرنے کے لیے تیار ہو کافی منصوبہ بندی اور تیاری کی ضرورت ہوتی ہے۔ اگر تاریخ لینے میں کافی وقت لگا ہو تو آپ پہلے ہی سے ذرا اکتاہٹ محسوس کر رہے ہوں گے۔ اگر آپ کو ایسا کچھ محسوس ہوتو پروکیوریٹر فسکل، وکیل یا VIA یا وٹنس سروس کے کسی آدمی کو بتائیں یا اگر کوئی سوشل ورکر ہو تو اسے بتائیں۔

بعض اوقات آپ کو بتایا جا سکتا ہے کہ تاریخ بدل گئی ہے یا یہ کہ آپ نے گواہی دینا شروع کر دیا ہو اور آپ کو بتایا جائے کہ اپنی گواہی مکمل کرنے کے لیے آپ کسی اور دن آئیں۔

اس سے پہلے کہ گواہی دینے کے لیے آپ کی باری آئے آپ کو تھوڑی دیر انتظار کرنا پڑ سکتا ہے۔ پروکیوریٹر فسکل یا وکیل یہ یقینی بنانے کی کوشش کریں گے کہ آپ کو بہت زیادہ انتظار نہ کرنا پڑے، **لیکن یہ اچھا خیال ہے کہ آپ اپنے ساتھ وقت گزاری میں مدد دینے والی کوئی چیز لائیں۔** بیشتر عدالتوں میں بعض کتابیں یا رسالے ہوتے ہیں لیکن زیادہ بہتر یہ ہے کہ آپ اپنی پسند کی کتابیں لائیں۔ **بعض عدالتوں میں آپ کھانے کی چیز خرید سکتے ہیں اور اس کے بارے میں عدالت میں آنے سے پہلے دریافت کر لیں۔** ورنہ بہتر یہی ہے کہ اپنے ساتھ کچھ لائیں۔

جب آپ گواہی دے چکیں تو کیا ہوگا؟

جج، پروکیوریٹر فسکل اور کسی دیگر وکیل کی طرف سے سوالات پوچھے جانے کے بعد، جج آپ کو بتائے گا کہ آپ کی گواہی دینے کا کام کب ختم ہوگا۔

آپ نے بہت اہم کام انجام دیا ہوگا۔

آپ نے بہت اچھا کیا اور آپ کا شکریہ۔

جج یا جیوری شاید فوراً ہی کسی فیصلہ پر نہ پہنچ سکیں کیونکہ گواہی دینے والے اور لوگ بھی ہوں گے۔ بعض سماعتوں میں کئی دن کا وقت لگ سکتا ہے یا اسے ختم کرنے میں اس سے بھی زیادہ وقت لگ سکتا ہے۔

اگر جج یا جیوری کو اس کا پورا یقین ہو کہ ملزم نے قانون کی خلاف ورزی کی ہے تو وہ یہ فیصلہ کریں گے کہ ملزم یا ملزمہ قصوروار ہے۔ کسی بھی سزا کا فیصلہ کرنا جج کا کام ہے۔

اگر جج یا جیوری کو اس کا یقین نہ ہو کہ ملزم نے قانون کی خلاف ورزی کی ہے تو وہ کہیں گے کہ ملزم یا ملزمہ قصوروار نہیں ہے یا یہ کہ مقدمہ ثابت نہیں ہو پایا ہے۔ تب جج ملزم یا ملزمہ کو بتائے گا کہ وہ جانے کے لیے آزاد ہے۔

کوئی شخص آپ کو بتائے گا کہ عدالت نے کیا فیصلہ کیا ہے۔ اگر آپ نتیجے کے بارے میں یقین سے نہیں جانتے یا اسے پوری طرح نہیں سمجھتے تو آپ VIA یا پروکیوریٹر فسکل یا وکیل سے کہیں کہ اس کی وضاحت کر دیں۔

نتیجہ جو بھی ہو، یہ یاد رکھیں کہ گواہ کی حیثیت سے آپ کا کام مقدمے کا بہت اہم حصہ تھا۔

مدد کی درخواست کرنا یاد رکھیں

اس سے پہلے کہ مقدمے کا آغاز ہو آپ کو پروکیوریٹر فسکل ، VIA وٹنس سروس یا وکیل سے کسی بھی ایسی بات کے بارے میں دریافت کرنا چاہیے جو آپ یقین سے نہ جانتے ہوں۔

آپ کو کسی ایسی بات کے بارے میں ان سے ہمیشہ پوچھنا چاہیے جس سے آپ فکر مند ہوں۔ اس بارے میں ان سے بات کریں کہ آپ کو کیسا محسوس ہو رہا ہے۔

آپ کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ آپ کو عدالت کا کمرہ یا کوئی اور ٹیلی ویژن لنک روم دیکھنے کا موقع دیا جاتا ہے۔

آپ کو مندرجہ ذیل باتوں کے بارے میں سوچنا چاہیے:

- **آپ کن خصوصی طریقوں کو استعمال کرنا پسند کریں گے**
- **آپ اپنے ساتھ کیا لے جانا چاہیں گے**
- **آپ کے ساتھ کون جائے گا**
- **آپ کا مددگار شخص کون ہو گا**
- **آپ کو دیگر کس طرح کی مدد کی ضرورت ہو سکتی ہے**

جب آپ اپنی گواہی دے رہے ہوں، آپ کو عدالت میں موجود لوگوں سے کسی بھی ایسی چیز کے بارے میں کہنا چاہیے جس میں آپ کو مدد کی ضرورت ہو۔

آپ کو ہمیشہ عدالت میں موجود لوگوں کو بتانا چاہیے اگر:

- **آپ بات کو سمجھ نہیں رہے ہیں**
- **آپ کو ٹشو یا پینے کے لیے پانی کی ضرورت ہو**
- **آپ کی طبیعت خراب یا خود کو تھکا ہوا محسوس کرنے لگیں**

ہر شخص آپ کو ہر ممکن حد تک مدد دینے کی کوشش کرے گا۔

سوالات؟

یہ آپ کو کوئی ایسے سوالات لکھ لینے میں مدد کرے گا جو آپ کے ذہن میں گواہی دینے سے متعلق آ سکتے ہوں، تاکہ آپ انھیں پروکیوریٹر فسکل، VIA یا وکیل کو یا آپ کو عدالت کے گرد گھمانے والے شخص کو دکھا سکیں۔

یہاں بعض ایسی باتیں درج ہیں جن کے بارے میں آپ کو سوچنا اور جواب دینے کی کوشش کرنا ہے:

سوالات؟	جواب
میں پروکیوریٹر فسکل یا وکیل سے کہاں ملاقات کرنا چاہتا ہوں؟	
میں پروکیوریٹر فسکل یا وکیل سے ملاقات کرتے وقت اپنے ساتھ کسے رکھنا چاہتا ہوں؟	
کیا میں اسکرین یا ٹی وی لنک استعمال کرنا چاہتا ہوں؟	
کیا مجھے مددگار شخص کی ضرورت ہے؟	
میرا مددگار شخص کون ہو سکتا ہے؟	
میں کن باتوں کی طرف سے فکر مند ہوں؟	
کیا میں عدالت دیکھنا چاہتا ہوں؟	
میں جج کو کیا کہوں گا؟	

کیا آپ کو اور کوئی سوال پوچھنا ہے؟

سوالات؟	جواب

پروکیوریٹر فسکل، VIA یا وکیل آپ کے تمام سوالوں کا جواب دینے کی کوشش کریں گے۔

ہمارا نظام عدل، گواہوں کے عدالت میں آنے اور جو کچھ وہ جانتے ہوں اس کے بارے میں سچائی سے بتانے پر، انحصار کرتا ہے۔

گواہوں کے بغیر عدالتیں ٹھیک طرح اپنا کام نہیں کر سکتیں۔

یاد رکھیں کہ ہر گواہ پورے مقدمے کا صرف ایک حصہ ہے۔

جب آپ گواہی دیتے ہیں تو آپ اس کے ذمہ دار نہیں ہیں کہ عدالت کیا کرنے کا فیصلہ کرتی ہے۔

گواہی دینے کے لیے آپ کا شکریہ۔

فہرست الفاظ - ان الفاظ کا کیا مطلب ہے؟

عدالتوں میں لوگ ایسے بہت سے الفاظ بولتے ہیں جو آپ نے پہلے نہیں سنے ہوں گے۔ ان میں سے بعض الفاظ کی فہرست یہاں دی جا رہی ہے:

ملزم: زیر سماعت کوئی شخص جس پر قانون کی خلاف ورزی کا الزام ہو۔

ایڈوکیٹ ڈیپوٹ: وکیل استغاثہ جو ہائی کورٹ میں حاضر ہو تا ہے – دیکھیں پروکیوریٹر فسکل

الزام: ایسا واقعہ جس کے بارے میں کوئی کہے کہ وہ ہوچکا ہے

چارج (Charge): وہ جرم جس کے لیے ملزم کو سماعت پر لایا جائے

طلبی نامہ (citation) : سرکاری فارم یا خط جو کسی گواہ کو بتاتا ہے کہ وہ کسی مخصوص تاریخ میں کسی عدالت میں جائے

(عدالت کا) کلرک یا محرر: وہ شخص جو عدالت کے کاغذات اور ریکارڈوں کو محفوظ رکھتا ہے

جرم کا ارتکاب: قانون کی خلاف ورزی جیسا کام

شکایت: کوئی بیان جس میں کسی پر قانون کی خلاف ورزی کا الزام لگایا گیا ہو – یہ عدالت کا دستاویز بھی ہو سکتا ہے جس میں اس جرم کی وضاحت کی گئی ہو جس کے لیے ملزم کو سماعت پر لایا گیا ہے

جرح (cross examination): جس شخص نے گواہ کو عدالت میں آنے کے لیے کہا ہے اس کے بعد وکیل (وکلاء) کی طرف سے سوالات کیا جانا – دیکھیں معائنہ (ان چیف)

کراؤن آفس: وہ جگہ جو مقدمات کو عدالت تک لانے کی ذمہ دار ہے – دیکھیں استغاثہ

عدالتی مقدمہ: عدالت میں کوئی انفرادی سماعت یا کارروائی

کورٹ آفیسر [جیسے بعض اوقات میسر (macer) کہتے ہیں]: وہ شخص جو جج کی مدد کرتا ہے – وہ ہر گواہ کو عدالت میں بلاتا بھی ہے

عدالت میں حاضری: کسی گواہ کو یہ دیکھنے کا موقع دینے کے لیے کہ عدالت کیسی لگتی ہے اور عدالتی ضابطوں کے بارے میں مزید جاننے کے لیے سماعت سے پہلے عدالت میں آنا

وکیل دفاع/ڈیفینس کونسل: وہ وکیل جو ملزم کی نمائندگی کرتا ہے اور عدالت میں ملزم کی مدد کرتا ہے

ثبوت: جو کچھ گواہ عدالت میں کہتا ہے – یہ تصویر، کپڑے یا ڈرائنگ جیسی چیزیں بھی ہو سکتی ہیں جو یہ دکھانے کے لیے کہ کیا واقعہ پیش آیا ہے عدالت میں لائی جاتی ہیں

اکزامینشن یا معائنہ (ان چیف) : اس وکیل کی طرف سے سوال کیا جانا جس نے گواہ کو عدالت میں آنے کے لیے کہا ہو۔ یہ وکیل گواہ سے پہلے سوالات پوچھتا ہے، اس سے پہلے کہ کوئی اور وکیل سوال پوچھے – دیکھیں جرح

شناخت: جب کوئی گواہ اس شخص کی طرف اشارہ کرتا ہے جس کے بارے میں وہ بات کرتا رہا/ رہی ہے – ایسا بعض اوقات عدالتی مقدمہ شروع ہونے سے پہلے ہوتا ہے یا یہ عدالت میں ہو سکتا ہے

فرد جرم: ہائی کورٹ یا شیرف اور جیوری کورٹ کا کوئی عدالتی دستاویز – اس میں اس جرم کی تفصیل دی گئی ہوتی ہے جس کے لیے ملزم کو سماعت پر لیا گیا ہو

جج: سماعت کا انچارج شخص جو عدالت کے کمرے میں جو کچھ ہوتا ہے اس پر کنٹرول بھی کرتا ہے – دیکھیں شیرف

جیوری: پندرہ مرد اور عورت (ممبران جیوری) جو گواہی کو غور سے سنتے ہیں اور یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ ملزم قصوار ہے یا نہیں

قسم: وہ مذہبی وعدہ جو گواہ کرتا ہے کہ وہ عدالت میں گواہی دیتے ہوئے سچ بولے گا – کوئی گواہ قسم کھائے بغیر بھی سچ بو لنے کا وعدہ کر سکتا ہے – اس کے بارے میں آپ دریافت کر سکتے ہیں

دلیل: وہ جواب جو ملزم سماعت کے آغاز میں یہ پوچھے جانے پر کہ وہ قصور وار ہے یا نہیں، عدالت میں دیتا ہے۔

پیش وقوفی: عدالتی مقدمے سے پہلے گواہ کی مدد کرنے کے لیے پروکیوریٹر فسکل یا وکیل (وکلاء) دفاع کی طرف سے گواہ کا انٹرویو۔

پروکیوریٹر فسکل: وہ وکیل جو کسی کے خلاف قانونی چارہ جوئی کرے – کراؤن آفس دیکھیں۔ وہ عدالت میں مقدمہ لانے کے بارے میں فیصلہ کرتے ہیں

استغاثہ: کسی شخص کے خلاف قانونی اقدام کرنا اور کوئی مقدمہ عدالت میں لانا – پروکیوریٹر فسکل اور کراؤن آفس دیکھیں

پروڈکشن: وہ چیزیں جو عدالت میں شہادت کے طور پر دکھائی جاتی ہیں مثلاً خطوط اور کپڑے

سزا: ملزم کے قانون کی خلاف ورزی کا قصور وار پائے جانے پر جج کا فیصلہ – یہ کوئی سزا ہو سکتی ہے جو ملزم کو دی گئی ہے

شیرف: شیرف کورٹ میں ایک جج کا نام

فہرست الفاظ – ان الفاظ کا کیا مطلب ہے؟

سوشل ورکر: وہ شخص جو بچوں اور بالغ افراد کو اضافی مدد یا نگرانی کی ضرورت پڑنے پر انھیں تعاون دیتا ہے

خصوصی طریقے: بچہ گواہ یا کمزور بالغ گواہ کو گواہی دینے میں مدد کے مختلف طریقے – مثلاً ٹیلی ویژن لنک یا اسکرین – دیکھیں مددگار شخص

بیان: گواہ نے جو کچھ کہا ہو پولس کی طرف سے اسے ضابطہ تحریر میں لایا جانا یا اس کی ریکارڈنگ

مددگار شخص: وہ شخص جو گواہ کے عدالت میں آنے پر اس کے ساتھ رہتا ہو – دیکھیں خصوصی طریقہ

سماعت: عدالت میں وہ قانونی کارروائی جب گواہ شہادت دینے کے لیے عدالت میں آتا ہے

فیصلہ: وہ فیصلہ جس تک مقدمے کے آخر میں پہنچا جائے

VIA: اس کا مطلب ہے **وکٹم انفارمیشن اینڈ ایڈوائس** – VIA کا عملہ پروکیوریٹر فسکل کو تعاون دیتا ہے – وہ مظلوم اور بعض گواہوں کو عدالتی مقدمے کے بارے میں معلومات فراہم کرتے ہیں

گواہ: وہ شخص جو کسی چیز کے بارے میں معلومات رکھتا ہو اور جسے اس کے بارے میں عدالت کو بتانا پڑ سکتا ہو۔

وٹنس سروس: عدالت کے وہ لوگ جو تمام گواہوں کو مدد اور مشورہ فراہم کرتے ہیں۔

آپ کے وضاحتیں

آپ کے وضاحتیں

اس دستاویز کی مزید نقول درخواست کرنے پر آڈیو میں، بڑے چھاپے کی شکل میں اور عوامی زبانوں میں دستیاب ہیں۔
براہ کرم 0131 244 2213 پر رابطہ کریں۔

© کراؤن کاپی رائٹ 2005

یہ دستاویز اسکاٹش ایگزیکیٹو کی ویب سائٹ:
www.scotland.gov.uk پر بھی دستیاب ہے۔

Astron B41391 06/05 (Urdu)

مزید نقول مندرجہ ذیل پتے سے دستیاب ہیں
Blackwell's Bookshop
53 South Bridge
Edinburgh
EH1 1YS

ٹیلی فون کے ذریعے آرڈرز اور تفتیشات
0131 622 8283 یا 0131 622 8258

فیکس آرڈرز
0131 557 8149

ای میل آرڈرز
business.edinburgh@blackwell.co.uk

اس دستاویز کو اصل کا درست ترجمہ تصور کیا جاتا ہے

w w w . s c o t l a n d . g o v . u k